

ISTRUZIONI PER USO ED INSTALLAZIONE
INSTRUCYIONS POUR L'UTILISATION ET INSTALLATION
OPERATING AND INSTALLATION INSTRUCTIONS
GEBRAUCHSANWEISUNGEN UND INSTALLATION



MINILIGHT



I

F

GB

D

SPECIFICHE	SPECIFICATIONS	SPECIFICATIONS	DATEN
------------	----------------	----------------	-------

Il Minilight è un prodotto innovativo che basa il suo funzionamento sui LED ad alta efficienza. Grazie a questa tecnologia è possibile avere una luce di forte intensità con un'emissione di calore praticamente nulla ed un assorbimento di corrente molto basso. E' particolarmente adatto in sistemi dove è importantissimo limitare i consumi.

MINILIGHT est un produit innovant qui fonde ses opérations sur des LED à haut rendement. Grâce à cette technologie, vous pouvez avoir une lumière brillante avec pratiquement aucune émission de chaleur et une consommation de courant très faible. Il est particulièrement adapté dans les systèmes où il est très important de limiter la consommation.

MINILIGHT is an innovative product that bases its operation on high-efficiency LEDs. Thanks to this technology it is possible to have a bright light with virtually no heat emission and a very low current consumption. It is particularly suitable in systems where it is very important to limit consumptions.

PRIMA DI PROCEDERE ALL'INSTALLAZIONE LEGGERE TUTTO IL PRESENTE MANUALE.

AVANT TOUTE INSTALLATION, LIRE LE MANUEL EN ENTIER.

READ THIS ENTIRE MANUAL BEFORE INSTALLATION.

VOR DER INSTALLATION VORLIEGENDES HANDBUCH VOLLSTÄNDIG DURCHLESEN.

SPECIFICHE TECNICHE	SPECIFICATIONS TECHNIQUES	TECHNICAL SPECIFICATIONS	TECHNISCHE DATEN
---------------------	---------------------------	--------------------------	------------------

- Alimentazione del dispositivo: 12V AC/DC
- Assorbimento: 70 mA MAX durante l'accensione dei led
- Ingresso commutazione : da5V a 12V Max . **Solo corrente continua**
- Dimensioni : H135xL28xP28 mm

- Alimentation du dispositif, 12V AC/DC
- Consommation : 70 mA MAX pendant l'allumage des LEDs
- Dimensions : H135xL28xP28 mm

- The power 12V AC/DC
- Absorption: 70 mA MAX when the LEDs are switched on.
- Dimensions : H135xL28xP28 mm

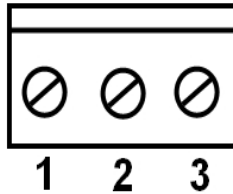
- Stromversorgung der Vorrichtung 12V AC/DC
- Stromaufnahme: 70 mA MAX beim Einschalten der LED-Anzeige

ATTENZIONE: QUESTO DISPOSITIVO E' UN APPARECCHIO A BASSA TENSIONE!!!!.

ATTENTION : CE DISPOSITIF EST UN APPAREIL À BASSE TENSION!!!!.

WARNING: THIS IS A LOW VOLTAGE DEVICE!

ACHTUNG: DIESES GERÄT FUNKTIONIERT MIT NIEDERSPANNUNG!!!!.



MONTAGGIO MORSETTO M1	CONNECTIONS AU TERMINALE M1	M1 TERMINAL BOARD CONNECTIONS	
-----------------------	-----------------------------	-------------------------------	--

Pin 1 : Negativo alimentazione

Pin 1: Négatif alimentation

Pin1: Negative power-supply

Pin 2 : Alimentazione 12V ac/dc

Pin 2: Alimentation 12 V cc/ca

Pin2: 12 V ac/dc power-supply

Pin 3 : Ingresso per la commutazione
(da 5Vcc a 12Vcc max)

Pin 3: Entrée pour la commutation
(de 5V cc à 12 V cc max)

Pin3: Commutation input (from 5Vcc
to 12V cc max)

FUNZIONAMENTO	FONCTIONNEMENT	WORKING	
---------------	----------------	---------	--

Dopo aver collegato l'alimentazione sui PIN 1 e 2 , i due led verdi presenti, si accenderanno.

Après le raccordement de l'alimentation sur les Pin 1 et 2, les deux LED vertes présent s'allument.

After having connected power-supply on PIN 1 and 2, the two green LED will turn on.

Per effettuare la commutazione e cioè spegnere i led verdi ed accendere i due led rossi, collegare una tensione di 12Vcc sul PIN 3. In presenza di una tensione sul PIN3 , i due led rossi si accendono ed i due led verdi si spengono. In assenza di una tensione sul PIN 3 i due led rossi si spengono e si accendono i due led verdi.

Pour effectuer la commutation à savoir, éteindre les LED verte et allumer les LED rouge, connecter une tension de 12 V cc sur le Pin 3. En présence d'une tension sur le Pin 3, les deux LED rouge s'allument et les deux LED vert se désactivent. En absence de tension sur le Pin 3, les deux LED rouge se désactivent et les deux LED vert s'allument.

To make the commutation, that means to turn off the green LED and to turn on the two red LED, give a 12 Vcc voltage on Pin 3. When there is a voltage on Pin 3, the two red LED will turn on and the two green LED will turn off. When no voltage is on Pin 3 the two red LED will turn off and the two green LED will turn on.

ATTENZIONE : Sul PIN 3 è possibile inserire solo una tensione continua non superiore a 12V

ATTENTION: vous pouvez entrer sur le Pin 3 seulement une tension cc non supérieur à 12 V

ATTENTION: It is possible to give to Pin 3 only a continuous voltage not exceeding 12 V

